

EL VALLE DE ARÁN EN LA EDAD MEDIA

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO DE SU ORGANIZACIÓN ECLESIAÍSTICA

I. — ORGANIZACIÓN Y COSTUMBRES ECLESIAÍSTICAS DEL VALLE EN LOS SIGLOS XIII Y XIV

Nuestras reiteradas investigaciones sobre la política pirenaica de la Corona de Aragón y la lucha con Francia por el Valle de Arán nos han proporcionado abundantes noticias sobre múltiples aspectos de la historia del Valle. Ofrecemos en este trabajo un estudio de la organización eclesiástica del mismo en los siglos XIII y XIV.

La jurisdicción eclesiástica del Valle de Arán dependió del obispado de Cominges (Francia), desde la fundación de éste hasta el 14 de julio de 1805, en que pasó al de la Seo de Urgel, siendo obispo D. Francisco de la Dueña y Cisneros¹.

En su estudio sobre las instituciones aranesas, el investigador francés Remy Comet dedicó unas páginas a la organización eclesiástica, pero, por falta de datos, no pudo hacer otra cosa que

¹ C. ROCAFORT, «Lleyda» (de la *Geografía General de Catalunya* dirigida por Carreras Candi), pág. 896. y JULIO SOLER SANTALÓ, *La Vall d'Arán* (Barcelona 1906), pág. 109.

En el *Fragmentum historicum ex cartulario Alaonis*, estudiado por D. Fernando Valls Taberner, que cree que es del siglo XII o XIII, aparece un Atón, obispo de Ribagorza, Arán, Pallars y Sobrarbe: *Una antiga relació històrica ribagorçana* «Est. univ. cat.» 12 (1927) 458 ss.).

Parece ser que dicho obispo Atón inauguró en el siglo X la temporal sumisión, que terminó a principios del siglo XI, del Valle de Arán al condado de Ribagorza, pues consta que en 1008 el conde Guillermo Isárnez murió en lucha con los araneses cuando trataba de someterlos nuevamente (E. IBARRA, *La reconquista en los Estados pirenaicos hasta la muerte de D. Sancho el Mayor* «Hispania» 6 (1942) 49).

A raíz de la reconstrucción de la ciudad de Lugdunum Convenarum por el obispo Bertrand, quien en 1076 estableció en ella la sede episcopal, llamándose desde entonces Saint Bertrand de Cominges (REMY COMET, *L'enclave espagnole du Val d'Arán* [Toulouse 1929], pág. 116), ya queda el Valle de Arán definitivamente incorporado a dicho obispado.

esbozar las relaciones entre el Valle y el obispado de Cominges únicamente a partir de 1387².

Escasísimas son las noticias que poseemos anteriores al siglo XIII. Realizadas nuestras investigaciones en el Archivo de la Corona de Aragón de Barcelona y teniendo en cuenta la enorme importancia que adquirió el litigio franco-aragonés por el Valle de Arán durante el reinado de Jaime II, es natural que la documentación abunde más en la época de éste y sucesores, sin olvidar tampoco el perfeccionamiento de la cancillería aragonesa. Por otra parte, la intervención destacada del obispado de Cominges preparando la ocupación del Valle por el senescal de Tolosa en 1283, manteniendo en Arán la influencia francesa, y, a partir de la reincorporación definitiva de éste a la Corona de Aragón (1313), adoptando una actitud francamente hostil a los araneses, sometiéndoles a toda clase de vejaciones³, son factores que explican cumplidamente que, a partir de últimos del siglo XIII, abunde la documentación referente a cuestiones eclesiásticas del Valle.

Del siglo XII sólo conocemos un dato concreto: en 1163 el papa Alejandro III concedió al monasterio de Guerri las décimas de los valles de Aneu (Pallars) y Arán⁴.

El Valle de Arán estaba dividido en dos arciprestazgos: el del Valle superior, con sede en Gessa, y el del inferior, en Vilach, cuyos titulares eran, respectivamente, en 1313, Guillermo Tron y Pedro de Scunyau⁵. Es probable que la demarcación del arciprestazgo de Gessa coincidiera exactamente con el terzón o bailía de Garós. En este caso el de Vilach abarcaría los dos terzones o bailías restantes del Valle: Viella y Bossost.

Según antiquísimas costumbres confirmadas «per Sedem Apostolicam» los presbíteros de cada una de las iglesias del Valle de Arán debían ser oriundos «loci eiusdem». Dichos presbíteros «admittuntur et admitti consueverunt in portionarios (beneficiados) in ipsis ecclesiis... fructus ecclesie equaliter inter se divi-

² REMY COMET, *L'enclave*, pág. 114 y sig.

³ La lucha franco-aragonesa por el Valle de Arán ha sido estudiada en nuestra tesis doctoral. En ella están debidamente fundamentadas todas las afirmaciones que hagamos en este trabajo referentes a determinados aspectos de la historia del Valle.

⁴ VALLS TABERNER F., *Privilegis i ordinations de les valls pirenenques*, II: *Vall d'Aneu* (Barcelona 1917), pág. xv.

⁵ ACA, perg. 8141 y 8159: Jaime II.

dendo»⁶. El hecho de que quedasen excluidos de esta norma consuetudinaria los presbíteros de Les, Caneján y Bausen⁷ débese probablemente a que estas poblaciones eran las únicas del Valle sometidas a un régimen señorial.

Los párrocos de cada iglesia eran nombrados por el obispo de Cominges, previa presentación por los prohombres del lugar respectivo, quienes tenían el derecho de patronato. Dichos párrocos eran elegidos libremente entre los presbíteros beneficiados, y los obispos de Cominges no hacían más que ratificar la propuesta y conferir el cargo⁸.

En algún caso excepcional, previa autorización del rey, el párroco podía no ser oriundo del lugar. Consta que en 1407 Martín el Humano autorizó a un clérigo, que había sido capellán suyo, «licet a nostro dominio fueritis extraneus nationis» para poder ser presentado como párroco de una iglesia del Valle⁹.

En alguna ocasión los obispos de Cominges, en contra del derecho consuetudinario, no ratificaron la propuesta de los prohombres, nombrando otro párroco. Esto ocurrió en la iglesia de Salardú, a principios del siglo xv. Ante la protesta de los araneses, que recurrieron al legado pontificio, se hizo una investigación, a raíz de la cual quedó desautorizado el obispo de Cominges¹⁰.

Escasos eran los ingresos de las iglesias del Valle de Arán en la época que estudiamos. La de San Andrés de Salardú, famosa

⁶ «Ex usu antiquo et consuetudine approbata et pacifice in valle Aranni hactenus observata, a loco, scilicet, de Bellsostio exclusive supra usque ad Caput Aranni, ecclesie locorum dicte vallis presbiteri admittuntur et admitti consueverunt in portionarios in ipsis ecclesiis loci unde sint oriundi, fructus ecclesie equaliter inter se dividendo». ACA, Reg. 8117, fol. 119v°.

⁷ Véase nota anterior.

⁸ «Probi homines loci eiusdem consueverunt, ut patroni, presentare unum de portionariis ipsius ecclesie, oriundi loci eiusdem, episcopo Convenarum, seu eius vicario, ad ecclesiam parrochiam vacantem, et talis presentatus fuit semper admissus per ipsum episcopum seu eius vicarium et admitti habuit, et ecclesia curata ad quam extitit presentatus illi conferri et nulli extraneo conferri potest et sic fuit servatum et consuetum servari pacifice in locis et ecclesiis dicte vallis a tanto tempore citra quod memoria hominum in contrarium non existit.» Se añade que estas costumbres fueron aprobadas «per Sedem Apostolicam» ACA, Reg. 8117, fol. 119v°.

⁹ ACA, Reg. 2204, fol. 108v.

¹⁰ ACA, Reg. 8117, fol. 129 v° y sig.

por los milagros del Cristo, entre «fructus, redditus et proventus» no rebasaba la suma de doce florines de Aragón anuales¹¹.

A fines del siglo XIV, el papa Clemente VII impuso un tributo a todas las iglesias, quedando exceptuadas únicamente aquellas cuyos ingresos «x librarum summam non excedant». El colector enviado por el papa al Valle de Arán «a capellanis et operariis predictis ratione procurationis, tantam pecunie summam peteret quam ipsi capellani nullatenus ipsam solvere poterant; quinpotius, si ad dictam solvendam astricti essent, oporteret eosdem dictam vallem et ecclesias ipsius et, per consequens, animarum curas deserere omnino, ob quod predicta nostra vallis, capellanis et clericis destituta, magnum defectum et eclipsum susciperet in divinis»¹². Teniendo en cuenta que «nulla ecclesiarum vallis predictae ad x librarum summam accedat», el rey Juan I ruega al papa que las iglesias del Valle queden excluidas de dicho tributo, haciendo resaltar, además, que los presbíteros araneses «tam propter temporum tempestatem quam guerrarum turbines que in valle predicta vigerunt quam aliter multimode oppressi existant»¹³.

Afirma Remy Comet que nunca se hizo sentir con eficiencia la autoridad de los obispos de Cominges entre los clérigos y población aranesa. Los presbíteros, añade, vivían a su voluntad: poco instruidos y con insuficientes medios económicos, eran negligentes. Algunos obispos que intentaron afirmar su autoridad en el Valle fracasaron¹⁴. Carecemos de datos para discutir las afirmaciones del investigador francés respecto al modo de ser de los eclesiásticos araneses, pero admitimos que vivían pobremente: buena prueba de ello la ofrece los modestos recursos con que contaban las iglesias. Con referencia a la actitud de los obispos de Cominges, negamos los asertos de Remy Comet. Como veremos más adelante, aquéllos fueron obedecidos en lo referente a la jurisdicción eclesiástica, pero cuando, amparándose en ella, trata-

¹¹ ... in parrochiali ecclesia Salarduni, cuius fructus, redditus et proventus duodecim florenorum Aragonum valorem annum comuniter non excedunt». ACA, Reg. 3117, fol. 120v.

¹² ACA, Reg. 1879, fol. 162 r-v.

¹³ Idem.—Para el estado, en general, de la diócesis de Cominges en el siglo XIV vid. MOREL, *La diocèse de Cominges en 1887* «Revue Cominges» 1888.

¹⁴ REMY COMET «L'enclave...» pág. 116 y sig.

ron de imponer pesadas cargas a los araneses, los reyes de Aragón lo impidieron. Si esto lo hacían dichos obispos para «afirmar su autoridad», naturalmente fracasaron, pero por motivos diametralmente opuestos a los que insinúa el investigador francés.

A principios del siglo XIV había unos setenta «domini presbíteri» en el Valle de Arán. Teniendo en cuenta que éste tenía entonces una población total de unos 7460 habitantes, resulta casi 1 presbítero por cada 100 personas¹⁵.

II. — FUERO ECLESIAÍSTICO DEL OBISPO DE COMINGES EN EL VALLE DE ARAN.

Merced a un documento fechado el 14 de marzo de 1353 conocemos el fuero eclesiástico del obispo de Cominges en el Valle de Arán, que abarcaba lo siguiente:

a).—A la curia de Saint Bertrand de Cominges correspondía la expedición de las «litteras monitorias, citatorias et excommunicationum» dirigidas a los eclesiásticos del Valle, sin que los oficiales aragoneses pudieran intervenir para nada en ello.

b).—Los eclesiásticos araneses debían acudir al «forum ecclesiasticum» y al «sinodum», sin que pudieran impedirlo las autoridades aragonesas.

c).—Al obispo de Cominges competían exclusivamente las informaciones de «clericis ac sacerdotibus delinquentibus». Los oficiales del rey de Aragón no podían bajo ningún concepto «cognoscere de causis clericorum et sacerdotum» (apénd. 9).

III. — LA ACTITUD DEL OBISPADO DE COMINGES HACIA LOS ARANESES EN EL SIGLO XIV.

Como hemos tenido ocasión de comprobar repetidas veces al estudiar la lucha franco-aragonesa por el Valle de Arán, graves males causó a los araneses y a la política de los reyes de Aragón la dependencia eclesiástica del Valle de la sede de Cominges. Ello continuó proyectando la influencia francesa y ante la recuperación de Arán por Jaime II en 1313, dicho obispado hizo causa común con la general hostilidad que preside la conducta del condado de Cominges y de las senescalía de Tolosa hacia los arane-

¹⁵ Hemos realizado el estudio de los problemas demográficos del Valle de Arán en el siglo XIV en nuestra tesis doctoral.

ses, agravándose la situación porque, naturalmente, el hecho de pertenecer el Valle a la sede de Cominges proporcionaba a ésta una posición privilegiada para intervenir en él a su capricho, amparándose en el fuero eclesiástico¹⁶.

En 1314 ya tuvo que intervenir Jaime II para cortar los abusos con que los canónigos de Saint Bertrand de Cominges trataban de vejar a los araneses. Según antigua costumbre, dichos canónigos, por el cuarto de las décimas de las universidades del Valle superior o terzón de Garós, percibían «a quolibet procuratione ecclesiarum predictarum» cinco sueldos de moneda corriente. No contentos con esto, trataron de exigir más, lo que motivó el recurso de los pueblos afectados al rey. Jaime II requirió al capítulo para que se atuviera a la costumbre, ordenando al mismo tiempo a su representante en el Valle, Guillermo de Castellnou, que bajo ningún concepto tolerara que dichas universidades fueran injustamente vejadas (apénd. 1 y 2). A pesar de ello no desistieron los canónigos de sus exageradas pretensiones. Un año más tarde Jaime II repitió sus requerimientos y órdenes sobre el particular¹⁷.

Unos años después, el obispo de Cominges, «contra Deum et iustitiam», impuso un tributo de un sextercio de trigo (20 litros) y un queso a cada casa del Valle. Al negarse los araneses a satisfacer este capricho, que jamás había sido reclamado por los obispos anteriores, aquél dictó sentencia de excomunión contra ellos. El hecho motivó una reclamación de la «universitas» del Valle a Jaime II, en la cual, además, se informaba al rey de que, según antigua costumbre aranesa, «quicumque presbiter qui deferat litteras gravationis contra clericos sive plebem condempnatur in LX solidis iaccencibus, castellano dandis». Esto era una complicación inesperada para el rey de Aragón. Teniendo en cuenta el interés de los araneses en la observancia de sus prácticas consuetudinarias, Jaime II solicitó, con fecha 6 de abril de 1322, amplios informes del baile general del Valle, Jaime Torroella, antes de decidir (apénd. 3). No sabemos cómo quedó el asunto en definitiva.

¹⁶ Las relaciones del Valle de Arán con los territorios vecinos entre los años 1318 y 1327 han sido estudiadas en nuestra tesis doctoral.

¹⁷ ACA, Beg. 156, fol. 237 vº, publicado por Valls Taberner, *Privilegis i ordinations de les valls pirenenques. I: Vall d'Arán* (Barcelona 1915), pág. 26.

El único tributo del Valle de Arán que percibía el obispo de Cominges consistía en los réditos «tam reconciliationibus ecclesiarum et cimiteriorum, tam legibus clericorum quam procuracionibus et legatis mortuorum», que se le hacía efectivo al verificar las visitas pastorales a las iglesias aranesas. Sin embargo, según antiguo privilegio, dicho obispo debía entregar la undécima parte de todo ello al caballero Guillermo Arnaldo de Montcorbau (a éste, naturalmente, cuando ocurre el hecho objeto de la reclamación que estudiamos, ya que se trata de un derecho vinculado a su familia), jefe entusiasta de la causa aragonesa en el Valle durante los años decisivos del secuestro¹⁸. A principios de 1322, después de la visita reglamentaria, el obispo se negó a entregar a Guillermo Arnaldo de Montcorbau lo que legalmente le correspondía, quejándose éste a Jaime II. El rey, el 6 de Abril de 1322 requirió al obispo de Cominges para que sin demora cediera al caballero Montcorbau la undécima parte de los réditos (apénd. 4).

En 1325 el obispo de Cominges nombró un representante permanente en el Valle, con objeto de ventilar las causas eclesiásticas. Esto era una novedad que disgustó a Jaime II, pues el oficial del obispado, amparándose en su cargo, vejaba a los araneses y al propio tiempo se entrometía en asuntos privativos de la jurisdicción real. Por otra parte, según antigua costumbre confirmada en el fuero eclesiástico del obispo, todo lo referente a las causas eclesiásticas debía ventilarse en Saint Bertrand de Cominges. El 13 de junio Jaime II requirió al obispo a fin de que revocara sus órdenes, cesando en sus pretensiones de tener un oficial en Arán, pues, en caso contrario, el rey estaba dispuesto a obrar con la máxima energía en defensa de sus derechos (apénd. 5).

En 1338, ante las reiteradas vejaciones que el capítulo de canónigos de Saint Bertrand de Cominges infería a los eclesiásticos del Valle, Pedro el Ceremonioso ordenó a sus oficiales que, bajo ningún concepto, toleraran que aquéllos percibiesen más de lo que «consuetum fuit temporibus retroactis (apénd. 7). Hacia 1375, por causas que desconocemos, pero sospechamos que algo tenía que ver con ello la negativa del Valle a satisfacer los injustos tributos, el obispo de Cominges excomulgó a los araneses. Poco

¹⁸ El Valle de Arán permaneció en secuestro del rey de Mallorca desde 1298 a 1818, mientras se ventilaba su posesión entre Felipe IV el Hermoso y Jaime II.

después un oficial del obispado estuvo en el Valle y levantó la sentencia, pero no quiso hacer entrega de la «carta de absolució que el dit bisbe l'us havia feta» si no se le pagaba cierta cantidad de dinero. El 13 de junio de 1376 Pedro IV ordenó a Francisco de Sancliment, castellano de Arán, que impidiera aquel nuevo abuso, añadiendo que, si el oficial del obispado se negaba a hacer entrega del documento acreditativo del levantamiento de la excomunión, el rey lo reclamaría directamente del obispo¹⁹.

Poco tiempo después, sin que conozcamos los motivos, surgieron graves disensiones entre el obispo de Cominges y la «universitas» aranesa. Únicamente sabemos que en 1379, en virtud de ello, los prohombres del Valle enviaron una embajada al papa²⁰.

En 1404 (30 marzo) Martín el Humano, ante una súplica del Valle, rogó al obispo de Cominges que se atuviera a las costumbres²¹. Poco efecto causaría la petición del rey, pues en 1408 ordenó al castellano de Arán que defendiera a los sufridos habitantes contra los atropellos de los oficiales del obispo²².

Con el «Cisma de Occidente» se originó inmediatamente una grave cuestión en el Valle de Arán. Pedro IV, a pesar de que la tendencia predominante en los territorios de la Corona de Aragón se inclinaba a Clemente VII, estuvo de momento a la expectativa²³. Pero el Valle de Arán, por depender del obispado de Cominges, tomó en seguida partido por el papa de Aviñón, lo que motivó que el rey ordenara en 1381 a sus oficiales en el Valle que «tro que (nos) ab madur e gran consell de nostres prelats e altres sotmesos haïam acordat a qual elet en papa deïam obeïr, o al de Roma o al de Avinyó», impidiesen que fuesen obedecidas las disposiciones de Clemente VII (apénd. 10).

IV. — LA CAPILLA DE CASTELL-LLEÓ.

En el castillo de Castell-Lleó, residencia del baile general del Valle de Arán y fortaleza la más importante de los Pirineos, fué

¹⁹ ACA, Reg. 788, fol. 128 r°.

²⁰ «...els prohombres de la Vall d'Arán menen una qüestió ab los bisbe e capitol de Comenge e trameten al Pare Sant lurs sindichs e procuradors per menar la dita qüestió a final conclusió...». ACA, Reg. 1264, fol. 49 r°.

²¹ ACA, Reg. 2177, fol. 67 r°.

²² ACA, Reg. 2186, fol. 104v°-105 r°.

²³ VALLS TABERNER-SOLDEVILA, *Historia de Catalunya* (Barcelona 1922) II, pág. 81.

dotada una capilla, de la cual los reyes de Aragón se reservaron el derecho de patronato. Se asignó al capellán un salario de 12 sueldos jaqueses mensuales, o sea 144 al año. En 1345 el titular de la misma, Romeo Fabre, se quejó al rey por sus escasos ingresos y el 20 de octubre de dicho año Pedro el Ceremonioso ordenó al castellano del Valle que aumentara aquella asignación en 56 sueldos anuales, o sea 200 en total (apénd. 8).

V. — LOS MILAGROS DEL CRISTO DE SALARDÚ.

En la iglesia de San Andrés de Salardú se venera la famosa imagen del Cristo a la que se atribuyen varios milagros ocurridos en el siglo XIV. En 1414 el rey de Aragón, Fernando I, los puso en conocimiento de la Santa Sede, describiéndolos de la siguiente forma:

«... a crucifici imagine in ipsa sistente ecclesia et a stigmatibus seu plagis in eadem impressis imagine plures pluribus vicibus temporibusque diversis plures atque diverse gute veri et puri sanguinis effluxerunt...» y «... crucificatus in nonnullis oculariter videntibus presentia sanguinem a latere ipsius usque ad plantam pedis effusit decurrentem, ut hec per legitima obtulerunt documenta (apénd. 11).

Teniendo en cuenta estos hechos milagrosos, Fernando I rogó al papa que concediera indulgencias especiales, por los días en que se celebrase la fiesta de los mismos, a «quibuscumque venientibus ad ecclesiam antedictam et ipsi (imagen del Cristo) munera offerentibus» (ibid.).

Finalmente hemos de mencionar que, en algunas ocasiones, los reyes de Aragón colocaban bajo su especial protección a las iglesias y presbíteros del Valle. En 1330 lo hizo Alfonso el Benigno con la de Vilamós (apénd. 6) y en 1336 Pedro el Ceremonioso con la de San Miguel de Tredós²⁴.

JUAN REGLÁ

²⁴ ACA, Reg. 859, fol. 192 r y v.

APÉNDICE DOCUMENTAL

1

Lérida, 28 septiembre 1314

Jaime II ordena a Cuillermo de Castellnou, gobernador del Valle de Arán, que, si los canónigos de Saint Bertrand de Cominges no desisten de sus pretensiones sobre la percepción de tributos, adopte las medidas necesarias a fin de impedir que los araneses sean vejados injustamente.

Iacobus, etc., dilecto nostro Guillelmo de Castronovo, tenenti pro nobis vallem de Aran, salutem etc. Noveritis nos ad instantiam fidelium nostrorum hominum loci de Garos et aliorum locorum subscriptorum de valle nostra Aranni scribere noviter capitulo canonicorum ecclesie beati Bertrandi diocesis Convenarum per nostras litteras in hunc modum: Iacobus, etc. venerabilibus et dilectis capitulo canonicorum ecclesie beati Bertrandi diocesis Convenarum, salutem etc. Pro parte fidelium nostrorum hominum seu universitatum locorum de Garos, etc., inserto toto tenore predictae littere que date fuit ut supra et post datam fuit additum quod sequitur: quare vobis dicimus et mandamus quatenus si dictum Capitulum a predictis nominatibus desistere noluerit vel cessare et iam dictos homines nostros contra usum antiquum circa premissa gravare voluerit, vos eosdem homines nostros, auctoritate nostra in quantum cum ratione poteritis, defendatis nec ipsos permittatis in hiis indebite contra usum antiquum gravari vel aliquatenus molestari. Datum Illerde, IIII kalendas octobris anno Domini millesimo CCC XIII. Idem.

ACA, Reg. 155, fol. 88.

2

Lérida, 28 septiembre 1314

Jaime II requiere a los canónigos de Saint Bertrand de Cominges a fin de que se atengan a la costumbre en la percepción de tributos de ciertas iglesias del Valle de Arán.

Iacobus, etc., venerabilibus et dilectis capitulo canonicorum beati Bertrandi diocesis Convenarum, salutem et dilectionem. Pro parte fidelium nostrorum hominum seu universitatum locorum de Garos, de Laspan, de Arties, de Gessa, de Salarduno, de Uronia, de Bagirio, de Podio et de Trendoso, constitutorum in valle nostra de Aran, fuit conquerendo expositum coram nobis quod vos ipsos homines inquietatis et molestatis indebite et iniuste super forma et modo prestandi decimas per eos a tanto tempore observatis, cuius contrarium hominum memoria non existit; ita, videlicet, quod cum vos pro cuarto dictarum decimarum non consueve-

ritis a quolibet procuracione ecclesiarum predictarum universitatum recipere a dictis hominibus nisi tammodo quinque solidos monete curribilis, nunc, ea ratione, amplius exigitis ab eisdem, quamvis ipsi ad hoc minime teneantur nec ultra dictam quantitatem amplius solvere consueverint usque modo. Cum, autem, fuerit nobis humiliter supplicatum pro nomine in hiis competens remedium adhiberi, propterea vos requirimus et rogamus quatenus iam dictum quartum decime a predictis nostris hominibus, prout antiquitus consuetum petatis et recipiatis, nec supra eo hominibus ipsis novitates aliquas proponatis. Datum Herde, III kalendas octobris anno Domini M OCC XIII.

G. Augustini, mandato regio facto per vicecancellarium.

ACA, Reg. 155, fol. 82v.º 88 r.º

3

Tortosa, 6 abril 1322

Jaime II a Jaime Torroella, gobernador de Arán. Al negarse los araneses a satisfacer un tributo arbitrario impuesto por el obispo de Cominges, éste les excomulgó. Según antigua costumbre del Valle, cualquier presbitero que hiciere injustas postulaciones, debía ser condenado a una multa de 60 sueldos jaqueses. Ante la petición hecha por los araneses al rey, Jaime II pide amplios detalles para decidir el caso.

Iacobus, etc., dilecto suo Iacobo de Turricella, alcaýdo Castri Leonis ac procuratori nostro vallis Aranni, etc. Oblata nobis pro parte hominum vallis nostre Aranni petitio continebat quod episcopus Convenarum, contra Deum et iustitiam, intendit et conatur extorquere a qualibet domo sita in valle Aranni unum sextarium bladi et unum caseum, quod quidem bladum et caseos aliqui episcopi predecessores istius neque iste usque nunc minime petierunt seu etiam receperunt, [.....] propterea idem episcopus, nulla alia monitione premissa, excommunicationis sententiam promulgavit contra homines supradictos. Unde, cum asseratur fore consuetudinem dicte vallis quod quicumque presbiter qui deferat litteras gravationis contra clericos sive plebem condempnatur in LX solidis iacensibus castellano dandis, supplicatum nobis fuit ut super eo dignaremur opportunum remedium adhibere. Cumque nos, antequam in predictis provisionem aliquam faciamus, velimus certificari a vobis plene de omnibus et singulis supradictis; idcirco vobis dicimus et mandamus quatenus de eisdem omnibus plene seu clariter et districte nos curetis per scripta sub vestro pariter cluso sigillo protinus informare [.....] informati a vobis in predictis possimus prefatis hominibus [.....].

Datum Dertuse, VIII idus aprilis anno predicto.

ACA, Reg. 174, fol. 199v.º

Tortosa, 6 abril 1322

Jaime II al obispo de Cominges. Tributos que percibía éste del Valle de Arán. Le ruega el rey que entregue al caballero G. A. de Montcorbau la parte que le corresponde según privilegio.

Iacobus, etc., venerabili in Christo patri episcopo Convenarum, etc. In nostri presentia constitutus G. A. de Montcorballo, miles, exposuit reverenter quod, licet ipse titulo privilegii, quod inde habere asserit, debeat percipere et habere undecimam partem de omnibus redditibus et proventibus tam reconciliationibus (ecclesiarum) et cimiteriorum, tam legibus clericorum quam procuracionibus et legatis mortuorum vobis pertinentibus in valle nostra Aranni et vos, etiam, non esse diu quando intrastis ad visitandum ecclesias dicte vallis promiseritis eidem dare partem undecimam predictorum; attamen, facta visitatione predicta et perceptis redditibus et proventibus supradictis, eidem partem predictam tradere seu (dare) denegastis et iuris ipsius periuditium non modicum et iacturam. Quare, ad supplicacionem ipsius G., vos requirimus et rogamus quatenus prenominato G. A., vel cui voluerit, partem quam de dictis redditibus et proventibus ex causa dicti privilegii vel aliter debet percipere et habere faciatis absque mora dispendio restitui atque tra(di), eundem super premissis deinceps indebite agravetis; aliter in sua iustitia eidem deficere non volentes haberemus eundem adversus vos et [. . .] iniuria irrogare defendi facere et tueri.

Datum Dertuse VIII idus aprilis anno predicto.

ACA, Reg. 174, fol. 200.

Daroca, 13 junio 1325

Jaime II al obispo de Cominges. Excesos de éste en la jurisdicción eclesiástica sobre el Valle de Arán.

Iacobus, etc., venerabili in Christo patri Çoto, divina providentia episcopo Convenarum, salutem etc. Pervenit ad audientiam nostram quod vos ab aliquo tempore citra constituistis officialem in valle nostra de Aranno, qui inde causas audiendo iurisdictionem nostram usurpat et (sub)ditos vallis nostre predictae multipliciter inquietat. Cum, itaque, sicut pro certo didiscimus nunquam predecesores vestri et vos usque modo in dicta valle officialem tenueritis, set persone eclesiastice dicte vallis pro eorum negotiis sive causis dirigendis ad certum locum extra dictam vallem, videlicet, ad locum de Sancto Bertrando, in causis ad iurisdictionem vestram pertinentibus accedere consueverint, nosque huiusmodi novitatem enim nobis et dicte valli [. . .] periducialem et dampnosam cognoverimus, nullatenus tolerare volumus; idcirco vos requi-

rimus quatenus incontinenti officialem predictum a dicta valle amoveatis nec deinceps aliquem ponatis ibidem, sciturus quod nos dictam novitatem non sustinueremus; inmo haberemus nobis et fidelibus subditis nostris dicte vallis de oportuno remedio providere.

Datum Daroce, idus iunii anno Domini millesimo ccc xx quinto.

Ferrandus de Bastida, mandato regio.

ACA, Reg. 249, fol. 1vº-2.

6

Barcelona, 1 mayo 1330

Alfonso IV el Benigno coloca bajo su especial protección a la iglesia y presbiteros de Vilamós, del Valle de Ardn.

Nos, Alfonsus, etc., cum presenti carta nostra recipimus, ponimus ac constituimus sub nostra protectione, comanda ac guidatico speciali vos, rectorem et portionarios ecclesie de Vilamos, site in valle Aranni et ipsam ecclesiam, cum omnibus bonis et rebus eiusdem, ita quod nullus confidens de nostri gratia vel amore audeat seu presumat vos vel dictam ecclesiam aut bona sua invadere, capere, marcare seu pignorare culpa crimine vel debitis alienis nec in eisdem debitis vos, dicti rector et portionarii, principales fueritis debitores vel fideiussorio nomine obligati nec etiam in hiis casibus nec prius in vobis fatica inventa fuerit de directo. Mandantes per presentem procuratori eiusque vices gerentibus necnon vicariis, baiulis, procuratoribus, castellanis, iudicibus ceterisque officialibus nostris presentibus et futuris quod presentem protectionem, comandam et speciale guidaticum nostrum firmum habeant et observent, et faciant ab aliis inviolabiliter observari, et non contraveniant nec aliquem contravenire permittant aliqua ratione. Quicumque, autem, ausu temerario ductus contra protectionem et guidaticum nostrum huiusmodi venire presumpserit, iram et indignationem nostram et penam quingentorum aureorum nostro erario applicandorum se noverit absque remedio aliquo incurrisse, dampno illato penitus et plenarie restituto. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram inde fieri nostrique pendenti sigilli munimine iussimus roborari.

Datum Barchinone, kalendas madii anno Domini m ccc xxx.

Clemens de Salaveridii, mandato regio facto per vicecancellarium.

ACA, Reg. 481, fol. 166 rº-vº.

Lérida, 18 mayo 1338

Pedro el Ceremonioso ordena a sus oficiales en Arán que defiendan a los eclesiásticos del Valle contra las vejaciones de los canónigos de Saint Bertrand de Cominges.

Petrus, etc., dilecto et fidelibus nostris castellano Castri Leonis, vallis Aranni et iudici ordinario ac ceteris officialibus nostris vallis predicte qui sunt vel fuerint pro tempore, salutem, etc. Pro parte rectorum, clericorum et aliorum ministrorum ecclesiarum vallis predicte fuit nobis humili supplicatione monstratum quod capitulum canonicorum ecclesie Sancti Bertrandi Convenarum diocesis dictas ecclesias et ipsos rectores et alios ministros eorundem diversis oppresionibus iniustis agravant et molestant plusquam consuetum fuit temporibus retroactis, in suis usibus, consuetudinibus et observanciis ac libertatibus eorundem pro tanta tempora observatis, quod in contrario hominum memoria non existit indebite, ut dicitur, et iniuste ac in ipsorum supplicantium evidens periudicium et offensam. Quare, a nobis super eo remedio iustitie humiliter postulato, vobis et unicuique vestrum dicimus et mandamus quatenus ecclesias dicte vallis necnon rectores et ministros ipsarum et ceteros homines dicte vallis in suis usibus, libertatibus et consuetudinibus licitis et honestis manuteneatis et defendatis nec ipsos per aliquem perturbari seu inquietari contra ius et iustitiam super eis quomodolibet permitatis.

Datum Ilerde, sub (nostro sigillo secreto) xv kalendas iunii anno quo supra.

Franciscus de Prohome, ex petitione regis.

ACA, Reg. 1111, fol. 127, vº.

Perpiñán, 20 octubre 1345

Pedro el Ceremonioso ordena al castellano de Arán que, de los réditos del Valle, aumente hasta 200 sueldos jaqueses anuales el salario que percibía el capellán de Castell-Lleó.

Petrus, etc., dilecto nostro castellano Castri Leonis in valle Aranni qui nunc est vel qui pro tempore fuerit, salutem, etc. Romeus Fabre, presbiter dicte vallis, nobis humiliter supplicavit quod cum predecessores nostri concesserint sibi quod posset celebrare et facere divinum officium in capella Castri iam dicti et haberet pro sustentatione sue vite duodecim solidos iaccenses pro quolibet mense et dicti duodecim solidi non sufficiant sibi ad cotidianam provisionem sue vite, dignaremur sibi ultra dictam provisionem aliquid addere unde vivere possit. Nos, vero, predicto Romeo supplicanti, volentes provisionem de speciali gratia ampliare, ultra provisionem predictam duodecim solidorum pro mense, da-

mus et concedimus sibi quinquaginta sex solidos iaccenses sibi annuatim conferendos ad complementum ducentorum solidorum iaccensium cum prefata provisione per predecesores nostros assignata anno quolibet solvendum. Quapropter vobis tenore presentis expresse dicimus et mandamus quatenus, constituto vobis quod dicta capella seu capellania instituta fuerit per reges predecesores nostros et quod provisio iam dicta solvi consuevit per castellanum dicti castri ex iuribus et redditibus administrationis dicte vallis et quod ad nos spectat ius patronatus in prefata capella, eidem Romeo CC solidos iaccenses sibi pro dicta provisione annuatim solvatis vel solvi faciatis ex eisdem iuribus et redditibus, et prout suam provisionem sibi solvi hactenus extitit consuetum.

Datum Perpiniani, XIII kalendas novembris anno Domini M CCC XL quinto.

ACA, Reg. 878, fol. 298 vº.

9

Vilafranca, 14 marzo 1353

Fuero eclesiástico del obispo de Cominges en el Valle de Arán.

Petrus, etc., dilecto nostro procuratori vallis Aranni et ceteris officialibus ipsius vallis vel eorum locatentibus, salutem et dilectionem. Pro parte venerabilis episcopi Convenarum fuit nobis expositum reverenter quod vos seu aliqui vestrum infertis nonnulla gravamina ecclesie sue et clericis eiusdem in dicta valle diocesis sue. Primo quod litteras citatorias, monitorias et excommunicationum seu alias officialis seu curie Sancti Bertrandi Convenarum non permititis portari sacerdotibus in dicta valle curatis nisi prius dictis litteris inspectis et eisdem presentatis. Secundo, quia non permititis venire clericos nec sacerdotes libere ad forum ecclesiasticum nec ad sinodum nec permititis fieri informationes de clericis et sacerdotibus delinquentibus. Tertio, quia nitimini cognoscere de causis clericorum et sacerdotum et eos capitis et punitis et penas tam corporales quam pecuniarias eis impositis, que omnia fieri asseruntur contra Deum et canonicas sententias. Quapropter vobis dicimus et mandamus quatenus de predictis quam rebus [sic] ad forum ecclesiasticum spectant vos nullatenus intromittatis nec iudices ecclesiasticos de hiis cognoscentes in quantum eorum spectat iurisdictioni impediatis seu perturbetis; quinimmo a premissis omnibus abstineteis nec contra iustitiam clericos aut iurisdictionem ecclesiasticam molestetis seu aliquialiter perturbetis.

Datum Villafranche Penitensis, XIII die martii anno a Nativitate Domini M CCC L tertio, sub nostro sigillo secreto. Vidit Jaspertus.

ACA, Reg. 678, fol. 159 vº.

10

Zaragoza, 17 abril 1381

Pedro el Ceremonioso, teniendo en cuenta que los araneses, por depender de la jurisdicción eclesiástica del obispado de Cominges, prestan obediencia al papa de Aviñon, ordena a sus oficiales en el Valle que impidan que se acaten las disposiciones de uno u otro papa hasta que el rey no haya decidido sobre el particular.

En Pere, etc., al noble e amat nostre mossèn Ramón d'Spes, castellà de la Vall d'Aran e als batlles, jurats e prohomens e altres oficials e sotmesos nostres de la dita vall, salut e dilecció. Sapiats que nos, tro que ab madur e gran consell de nostres prelats e altres sotmesos haiam acordat a qual elec en papa deiam obeir, o al de Roma o al de Avinyó, havem ordenat que no sien obeides bolles ne rescrits o altres provisions del i ne del altre ne de altres de part lur. E com haiam entès que en la dita vall, per tal com es del bisbat de Comenge, en obeexen al papa qui està a Avinyó, son obeides algunes bolles o provisions del dit papa, ço que nos havem per mal, dehim-vos e us manam sots pena de la ira e indignació nostra que tro que nos, segons que dessus és dit, haiam acordat a qual elet obeirem, no obeiscats a bulles o altres provisions del i elet ne del altre ne de oficials o comissaris o altres havents auctoritat o poder lur, ne lexets que alguns o clergues o lechs per alguns fets o questions temporals o espirituals durant la dita nostra indiferencia haien recurs al i ne al altre d'ells.

Dada en Saragoça, sots nostre sagell secret a xvii dies d'abril en l'any de la Nativitat de Nostre Senyor M CCC LXXXI.

Episcopus Oscensis.

Dominus rex mandavit mihi, Petro de Gostemps.
Provisa.

ACA, Reg. 1269, fol. 25vº.

11

Zaragoza, 1 mayo 1414

Fernando I comunica al Papa los milagros del Cristo de la iglesia de San Andrés de Salaridú, del Valle de Arán y pide se concedan indulgencias.

Pro hominibus vallis Aranni.

Sanctissime et beatissime pater. Devotum servitorem fides recta sollicitat cum per eum decora illibataque servicia, laudes suo domino procurantur huberrime ac honores; ideo nos, Altissimo quotidie inpendere atque fieri immensa servicia affectantes, audita humili nobis facta expositione per nuntios vallis Aranni nostre destinatos maiestati, quod ille

Christus, Dei filius, qui pro salute humana mortem passus fuit et sepultus ac sanguinem corpore suo effusus, dono et gratia speciali volens ecclesiam beati Andree apostoli loci Salarduni, in valle antedicta constructi, singularibus miraculis decorari, inter que est tali, videlicet: quod a crucifici imagine in ipsa sistente ecclesia et a stigmatibus seu plagis in eadem impressis imagine plures pluribus vicibus temporibusque diversis plures atque diverse gute veri et puri sanguinis effluerunt, uno, videlicet, semel anno quo computabatur Domini M CCC XL VIII, ut hec per legitima obtulerunt documenta. Cumque, pater beatissime, nos documenta videri fecerimus antedicta et de eisdem informationem habuerimus, attento et merito quod ubi Sumus Papa, Christus predictus, suam concedit gratiam specialem, vos, beatissime pater, eius vicarius, apertis thesauris alme ecclesie eorumdem munera concedere debetis graciosa, devotionis moti spiritu humili et filiali recomendatione premissa, V. S. humiliter supplicamus, ut visis et recognitis documentis antedictis dicte ecclesie die qua predicti miraculi festum celebretur et per octavas quibuscumque venientibus ad ecclesiam antedictam et ipsi munera offerentibus pene indulgentiam atque culpe vel illam quam tanti miraculi occasione rationabilem videritis gratiose S. E. ducat concedendum. Hoc, enim, pater beatissime, pro gratia deposcentes speciali ad donum reputabimus singularem, S. V. quam illi qui mortem subeundo vitam atulit pro unitate ecclesie Sancte Dei in sua teneat custodia feliciter pro tempora longiora.

Datum Cesarauguste, prima die madii anno a Nativitate Domini M CCC XIII.

Rex Ferdinandus, eius humilis et devotus filius, rex Aragonum et Sicilie.

Dominus rex, mandavit mihi, Antonio Rigaudi.
Provisa.

Sanctissimo ac beatissimo domino nostro pape.

AOA, Reg. 2397, fol. 141 vº.

